

Convenio de Donación de USAID No. 527-0404  
USAID Grant Agreement No. 527-0404

ENMIENDA No. SEIS  
AMENDMENT No. SIX

AL  
TO THE

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL  
SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU  
THE REPUBLIC OF PERU

Y  
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
TO

LA REDUCCION SOSTENIDA DE LOS CULTIVOS DE COCA PARA FINES ILICITOS,  
MEDIANTE EL DESARROLLO ALTERNATIVO EN AREAS SELECCIONADAS DEL  
PERU  
SUSTAINED REDUCTION OF ILLICIT COCA CROPS THROUGH ALTERNATIVE  
DEVELOPMENT IN TARGET AREAS OF PERU

Fecha: **26 SEP 2007**  
Date:

Codificación Contable:  
Accounting Symbols:

Appropriation Symbol: 72 197/91154  
Funding Code: AC 2007/2009

ENMIENDA No. SEIS, de fecha 26 de setiembre del 2007, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la República del Perú ("Donatario"):

POR CUANTO, el Donatario y USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Especial el 12 de setiembre del 2002 (el "Convenio") para la Reducción Sostenida de los Cultivos de Coca para Fines Ilícitos, mediante el Desarrollo Alternativo en Áreas Seleccionadas del Perú;

POR CUANTO, el Donatario y USAID enmendaron el Convenio el 30 de setiembre del 2003 (Enmienda No. Uno), el 9 de febrero del 2004 (Enmienda No. Dos), el 27 de julio del 2004 (Enmienda No. Tres), el 19 de julio del 2005 (Enmienda No. Cuatro), y el 6 de julio del 2006 (Enmienda No. Cinco);

POR CUANTO, USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una suma que no exceda de Trescientos Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$300,000,000), que serán proporcionados en incrementos bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Donatario y USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Cuarenta y Cuatro Millones Seiscientos Cincuenta y Siete Mil Quinientos Cuarenta y Un Dólares de los Estados Unidos (US\$44,657,541), para la ejecución de las actividades bajo el Convenio;

Las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. De conformidad con la Sección 3.1 del Convenio, USAID otorga al Donatario un incremento adicional de Cuarenta y Cuatro Millones Seiscientos Cincuenta y Siete Mil Quinientos Cuarenta y Un Dólares de los Estados Unidos (US\$44,657,541). Esta suma eleva el monto total de donación otorgado hasta la fecha a Doscientos Ochenta y Seis Millones

AMENDMENT No. SIX, dated September 26, 2007, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Republic of Peru ("Grantee"):

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Special Objective Grant Agreement on September 12, 2002 (the "Agreement"), for the Sustained Reduction of Illicit Coca Crops through Alternative Development in Target Areas of Peru;

WHEREAS, the Grantee and USAID have amended the Agreement on September 30, 2003 (Amendment No. One), on February 9, 2004 (Amendment No. Two), on July 27, 2004 (Amendment No. Three), on July 19, 2005 (Amendment No. Four), and on July 6, 2006 (Amendment No. Five);

WHEREAS, USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, an amount not to exceed Three Hundred Million United States Dollars (US\$300,000,000), to be provided in increments under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of Forty-Four Million Six Hundred Fifty-Seven Thousand Five Hundred Forty-One United States Dollars (\$44,657,541), for the implementation of activities under the Agreement;

The Parties agree that the Agreement is amended as follows:

1. Pursuant to Section 3.1 of the Agreement, USAID grants to the Grantee an additional increment of Forty Four Million Six Hundred Fifty-Seven Thousand Five Hundred Forty-One United States Dollars (\$44,657,541). This amount brings the total cumulative amount granted to date to Two Hundred Eighty-Six Million Eight Hundred Seventy-Four Thousand

Ochocientos Setenta y Cuatro Mil Quinientos Cuarenta y Tres Dólares de los Estados Unidos (US\$286,874,543) (la "Donación").

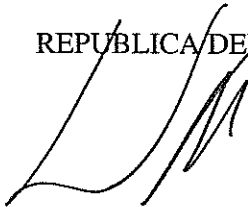
2. El "Plan Financiero Ilustrativo por Área de Resultados" del Anexo 1 del Convenio es por la presente anulado y sustituido por el nuevo Plan Financiero adjunto a esta enmienda.

3. A fin de que el Convenio se adecue a las leyes y políticas vigentes que norman los programas de USAID, por la presente Enmienda se añaden nuevas secciones al Anexo 2, Estipulaciones Estándar, y se modifican algunas de sus secciones. Específicamente, el adjunto a la presente Enmienda contiene: la sección modificada B.8 (Información y Requerimientos de Marca); la sección nueva C.9 (Contrataciones del País Anfitrión); la sección nueva F.3 (Delegaciones de Gobiernos Extranjeros a Conferencias Internacionales); y la sección nueva F.4 (Disposición en Casos de Crisis). El resto del Anexo 2 mantiene el texto establecido en el Convenio, sus enmiendas y cartas de ejecución.

Excepto de lo enmendado o modificado en esta Enmienda, todos los términos y condiciones de este Convenio permanecen en plena fuerza y vigencia.

La República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Seis en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU



Allan Wagner Tizón  
Ministro (e) del Despacho de  
Relaciones Exteriores

Five Hundred Forty-Three United States Dollars (\$286,874,543) (the "Grant").

2. The "Illustrative Financial Plan by Results Area" of Annex 1 of the Agreement is deleted and replaced by the attached new Financial Plan.

3. In order to make the Agreement current with law and policies governing USAID's programs, new sections are added to Annex 2, the Standard Provisions, and certain sections are modified. Specifically, the attachment to this Amendment reflects: modified Section B.8 (Information and Marking); new Section C.9 (Host Country Contracting); new Section F.3 (Foreign Government Delegations to International Conferences); and new Section F.4 (Crisis Modifier). The rest of Annex 2 maintains the text set forth in the Agreement, its amendments and implementation letters.

Except as expressly amended or modified in this Amendment, all terms and conditions of this Agreement remain in full force and effect.

The Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representative, have caused this Amendment No. Six to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA



Lawrence Hardy  
Acting Mission Director  
USAID/Peru

**CUADRO I**  
**PLAN FINANCIERO ILUSTRATIVO POR AREA DE RESULTADOS**  
**En US\$**

ÁREA DE RESULTADOS	OBLIGACIONES ANTERIORES			ESTA OBLIGACIÓN		CONTRIBUCIÓN TOTAL ESTIMADA DE USAID (3)
	Asignación Previa (1)	Ajustes a la Asignación Previa (2)	Fondos Asignados a la Fecha	Esta Enmienda N° Seis	Total Obligado a la Fecha	
1. Ingresos del Hogar de Actividades Económicas Lícitas Incrementados	148,588,594	(673,120)	147,915,474	26,732,355	174,647,829	180,000,000
2. Condiciones Sociales Mejoradas	35,830,407	0	35,830,407	8,254,716	44,085,123	47,000,000
3. Medio Ambiente y RRNN Manejados en Forma Sostenible	14,900,000	0	14,900,000	2,000,000	16,900,000	18,000,000
4. Marco de Políticas e Institucional Mejorado	33,535,519	620,201	34,155,720	6,177,429	40,333,149	43,000,000
5. Monitoreo y Apoyo al Programa	9,362,482	52,919	9,415,401	1,493,041	10,908,442	12,000,000
<b>MONTO TOTAL (4)</b>	<b>242,217,002</b>	<b>0</b>	<b>242,217,002</b>	<b>44,657,541</b>	<b>286,874,543</b>	<b>300,000,000</b>

(1) De acuerdo al Plan Financiero de la Enmienda Cinco de Fecha 06/07/06.

(2) Ajustes para reflejar la asignación realizada en la ejecución del Programa.

(3) Ajustado para reflejar posibles asignaciones futuras de fondos.

(4) Además de los fondos obligados a través del Convenio, USAID ha obligado o programado directamente un total de US \$7,619,545 a los siguientes contratistas o donatarios para contribuir al Objetivo y Resultados del Convenio, llevando el total de financiamiento de USAID en apoyo al Objetivo a US \$294,494,088:

\* US \$152,600 de fondos del año fiscal 2002 para la actividad Selva Central - Parks in Peril

\* US \$557,400 de fondos del año fiscal 2003 para el DCA - Cajas Rurales

\* US \$70,000 de fondos del año fiscal 2003 para el Bureau of Census - Asesoría Censo Población y Vivienda

\* US \$5,574,772 de fondos del año fiscal 2003 (carryover) para Chemonics – Programa de Desarrollo Alternativo Participativo

\* US \$120,000 de fondos del año fiscal 2004 para Chemonics – Programa de Desarrollo Alternativo Participativo

\* US \$68,700 de fondos del año fiscal 2004 (carryover) para el DCA – Edpyme Confianza

\* US \$100,500 de fondos del año fiscal 2004 (carryover) para el DCA – Caja Municipal Piura

\* US \$110,800 de fondos del año fiscal 2004 (carryover) para el DCA – MIBANCO

\* US \$120,591 de fondos del año fiscal 2005 para gastos administrativos globales

\* US \$106,223 de fondos del año fiscal 2006 para gastos administrativos globales

\* US \$500,000 de fondos del año fiscal 2006 para MSH – Municipalidades Saludables

\* US \$137,959 de fondos del año fiscal 2007 para gastos administrativos globales

**TABLE I**  
**ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN BY RESULT AREA**  
Expressed in US Dollars

RESULT AREA	PREVIOUS OBLIGATIONS			THIS OBLIGATION		USAID TOTAL ESTIMATED CONTRIBUTION (3)
	Previous Allocation (1)	Adjustments to Previous Allocation (2)	Funds Allocated to Date	This Amendment No. Six	Total Obligated to Date	
1. Increased Household Income from Licit Economic Activities	148,588,594	(673,120)	147,915,474	26,732,355	174,647,829	180,000,000
2. Improved Social Conditions	35,830,407	0	35,830,407	8,254,716	44,085,123	47,000,000
3. Environment and Natural Resources Sustainably Managed	14,900,000	0	14,900,000	2,000,000	16,900,000	18,000,000
4. Improved Policy and Institutional Framework	33,535,519	620,201	34,155,720	6,177,429	40,333,149	43,000,000
5. Program Monitoring and Support	9,362,482	52,919	9,415,401	1,493,041	10,908,442	12,000,000
<b>TOTAL AMOUNT (4)</b>	<b>242,217,002</b>	<b>0</b>	<b>242,217,002</b>	<b>44,657,541</b>	<b>286,874,543</b>	<b>300,000,000</b>

(1) According to the Financial Plan in Amendment Five, dated 07/06/2006.

(2) Adjustments to reflect allocations made in program implementation.

(3) Adjusted to reflect possible future allocation of funds.

(4) In addition to the funds obligated through the Agreement, USAID has directly obligated or programmed a total amount of \$7,619,545 to the following contractors or grantees in support of the Agreement's Objective and Results, bringing total USAID funding in support of the Objective to \$294,494,088:

\* \$152,600 from Fiscal Year 2002 funds for the activity Selva Central - Parks in Peril

\* \$557,400 from Fiscal Year 2003 funds for DCA - Cajas Rurales

\* \$70,000 from Fiscal Year 2003 funds for the Bureau of Census – Advisory services for the National Household Census

\* \$5,574,772 from Fiscal Year 2003 carryover funds for Chemonics – Participatory Alternative Development Program

\* \$120,000 from Fiscal Year 2004 funds for Chemonics – Participatory Alternative Development Program

\* \$68,700 from Fiscal Year 2004 carryover funds for DCA – Edpyme Confianza

\* \$100,500 from Fiscal Year 2004 carryover funds for DCA – Caja Municipal Piura

\* \$110,800 from Fiscal Year 2004 carryover funds for DCA – MIBANCO

\* \$120,591 from Fiscal Year 2005 funds for global administrative expenses

\* \$106,223 from Fiscal Year 2006 funds for global administrative expenses

\* \$500,000 from Fiscal Year 2006 funds for MSH – Healthy Municipalities

\* \$137,959 from Fiscal Year 2007 funds for global administrative expenses

**Anexo a la Enmienda No. Seis  
CDOE 527-0404  
Estipulaciones Estándar Nuevas y  
Modificadas**

**SECCIÓN B.8. Información y  
Requerimientos de Marca**

El Donatario dará la publicidad debida al Convenio como un programa al cual ha contribuido los Estados Unidos, identificará los lugares donde se lleva a cabo la actividad del Convenio y marcará los proyectos, actividades, comunicaciones públicas y bienes financiados por USAID con la Identidad Gráfica de USAID. Tal publicidad incluye presentar el programa con la Identidad Gráfica de USAID y con la identidad pertinente o logotipo del Donatario, ambas de igual tamaño y notoriedad, como una alianza en su ejecución. La "Identidad Gráfica de USAID" es el logotipo, la marca y el lema de USAID. Detalles y excepciones aprobadas por USAID serán descritas en Cartas de Implementación.

**SECCIÓN C.9. Contrataciones del País  
Anfitrión**

Cualquier adquisición hecha por el Donatario y financiada con fondos de Donación deberá estar sujeta a los procedimientos requeridos y establecidos por las políticas de USAID para las contrataciones de países anfitriones. Particularmente, dichas adquisiciones deberán estar sujetas a los siguientes requisitos, además de los establecidos en otras secciones del Artículo C (Estipulaciones para Adquisiciones):

(a) USAID debe certificar el sistema de

**Attachment to Amendment No. Six  
SOAG 527-0404  
New and Revised Standard Provisions**

**SECTION B.8. Information and Marking**

The Grantee will give appropriate publicity to the Agreement as a program to which the United States has contributed, identify Agreement activity sites, and mark projects, activities, public communications, and commodities financed by USAID with the USAID Identity. Such publicity includes showcasing the program as a partnership with both the USAID Identity and the Grantee's relevant identity or logo of an equal size and prominence. The "USAID Identity" is the USAID logo, brand mark and tagline. Details and exceptions approved by USAID may be described in Implementation Letters.

**SECTION C.9. Host Country Contracting**

Any procurement by the Grantee financed by Grant funds shall be subject to the procedural requirements established by USAID's policies on host country contracting. In particular, such procurements shall be subject to the following requirements, in addition to those set forth in other sections of Article C (Procurement Provisions):

(a) USAID must certify the Grantee's

adquisiciones del Donatario en base a una evaluación de acuerdo con las políticas de USAID antes de considerar cualquier contrato que se anticipe exceda el monto equivalente de \$250,000.

(b) USAID deberá aprobar los procesos de contratación para ciertos tipos de contratos.

(c) El Donatario comunicará a USAID por anticipado y en forma escrita sobre los contratos no financiados por USAID pero que tenga un impacto significativo en las actividades financiadas por la Donación.

(d) Los contratos y enmiendas sustanciales deben ser adjudicados en base a procedimientos competitivos, incluyendo su notificación pública, que varía de acuerdo a la política de USAID en cuanto al tipo y monto del contrato por los bienes y servicios a ser adquiridos.

(e) Los fondos de Donación no pueden ser utilizados para financiar un contrato en el cual los honorarios o ganancias aumentan sin límite a medida que el costo del contrato aumenta, y tampoco financiará contratos para servicios de ingeniería, si el importe del contrato es establecido como un porcentaje del costo real de la obra.

(f) Los contratos deberán incorporar los requisitos y cláusulas requeridas por las políticas de USAID. En casos particulares, USAID puede requerir la incorporación de cláusulas adicionales consistentes con la política de USAID.

(g) Los requisitos descritos en la Sección B.5 serán aplicados a los contratos. Además, deberá realizarse una auditoría cuando exista una base para cuestionar representaciones

procurement system based on an assessment in accordance with USAID policies before consideration of any contract anticipated to exceed the equivalent of \$250,000.

(b) USAID approval of contracting steps is required for certain types of contracts.

(c) The Grantee shall give USAID written advance notice of contracts not funded by USAID but having a substantial impact on activities funded by the Grant.

(d) Contracts and substantive amendments must be awarded on the basis of competitive procedures, including advertising, which vary according to USAID policy by the type and amount of the contract and the goods or services being procured.

(e) Grant funds may not be used to finance a contract in which the fee or profit increases without limitation as the cost of the contract increases, and may not be used to finance engineering services contracts in which the price is set as a percentage of the actual construction cost.

(f) Contracts shall include the mandatory requirements and clauses required by USAID policy. In particular cases, USAID may require inclusion of additional clauses consistent with USAID policy.

(g) The requirements of Section B.5 shall apply to contracts. In addition, there shall be an audit when there is a basis for questioning contract representations in connection with

contractuales en conexión con (1) los conceptos de costo reembolsable en contratos que no excedan de \$300,000, y (2) los requisitos de contratación tal como de la fuente y origen de bienes y el uso de compañías de transporte de bandera estadounidense.

Los detalles sobre estos requisitos serán descritos en Cartas de Ejecución, según sea apropiado.

### SECCIÓN F.3. Delegaciones de Gobiernos Extranjeros a Conferencias Internacionales

Fondos de este Convenio no podrán ser usados para financiar viajes, viáticos, gastos de hotel, comidas o otros gastos de conferencias de ningún miembro del Gobierno de Perú u otra delegación de un gobierno extranjero para una conferencia internacional patrocinada por una organización pública internacional, excepto cuando es aprobado por USAID por escrito de acuerdo con la política de USAID sobre "Financiamiento a Delegaciones de Gobiernos Extranjeros a Conferencias Internacionales".

### SECCIÓN F.4. Disposición en Casos de Crisis

USAID y el Donatario reconocen que eventualmente podrán surgir crisis humanitarias en Perú. Las partes reconocen que, a fin de permitir mayor flexibilidad después de la ocurrencia de una crisis humanitaria, podría ser necesario que las actividades descritas en este Convenio sean reenfocadas o reprogramadas para responder al cambio de las circunstancias que no hayan podido preverse antes de que sucediera dicha crisis. El Donatario acuerda que si USAID se

(1) cost-reimbursable items in contracts that do not exceed \$300,000, and (2) contract requirements such as source and origin of goods and use of U.S.-flag carriers.

Details regarding these requirements will be described in Implementation Letters, as appropriate.

### SECTION F.3. Foreign Government Delegations to International Conferences

Funds in this Agreement may not be used to finance the travel, per diem, hotel expenses, meals, conference fees or other conference costs for any member of a Government of Peru or other foreign government's delegation to an international conference sponsored by a public international organization, except as approved by USAID in writing in accordance with USAID policy on "Funding Foreign Government Delegations to International Conferences."

### SECTION F.4. Crisis Modifier

USAID and the Grantee recognize that humanitarian crises may arise from time to time in Peru. The parties recognize that, in order to allow for greater flexibility after the occurrence of a humanitarian crisis, the activities described in this Agreement may need to be refocused or reprogrammed to account for changed circumstances that could not have been anticipated prior to the crisis event. The Grantee agrees that if USAID approaches the Grantee subsequent



pone en contacto con él después de dicha crisis y solicita modificaciones a este Convenio en relación con la misma, el Donatario trabajará con USAID para aprobar rápidamente dichas modificaciones. El Donatario entiende que todos los fondos bajo esta Donación deben continuar siendo usados para los fines para los cuales fueron asignados por el Congreso de Estados Unidos, y que la aprobación para ciertas modificaciones a este Convenio relacionadas con el evento de crisis mencionado podría requerir la aprobación adicional de USAID/Washington y notificación al Congreso de Estados Unidos antes de su implementación.

to such a crisis event and requests modifications to this Agreement related to the effects of the crisis, the Grantee shall work with USAID to expeditiously approve such modifications. The Grantee understands that all funds under this Grant must continue to be used for purposes for which they were appropriated by the United States Congress, and that approval for certain modifications to this Agreement related to the crisis event may require further approval from USAID/Washington and notification to the United States Congress prior to implementation.